

Ingeniería forestal

English	Español	Français
abiotic stress	fatiga abiótica	stress abiotique
aboriginal land	tierras autóctonas	terres autochtones
aboriginal rights	bosques comunitarios	droits des autochtones
aboriginal title	título autóctono	titre ancestral
acid precipitation	precipitación ácida	précipitation acide
acid-affected	contaminado por el ácido	atteint par la pollution acide
adaptive management area	zona de gestión adaptada	aire de gestion adaptée
advanced planting	plantación anticipada	plantation anticipée
afforestation	repoblación forestal	boisement
age class	clase de edad	classe d'âge
agroforestry	agrosilvicultura	agroforesterie
agro-sylvo-pastoral system	sistema agro-silvo-pastoral	système agro-sylvo-pastoral
allowable annual cut	posibilidad de tala anual	possibilité annuelle de coupe
annual allowable cut	corte anual permitido	possibilité annuelle de coupe
anthropogenic emission	emisión antropogénica	émission anthropique
anthropogenic removal	eliminación antropogénica	réduction anthropique
arboreal	arbóreo	arboricole
arboretum	arboreto	arboretum
area regenerating	zona de regeneración	surface en régénération
ash	fresno	frêne
balance of trade	balance comercial	balance commerciale
basal area	área basal	surface basale
beech	haya	hêtre
bioassay	bioensayo	bioessai
biochemicals	productos bioquímicos	produits biochimiques
biodegradation	biodegradación	biodégradation
biodiversity	biodiversidad	biodiversité
bioeconomy	bioeconomía	bioéconomie
bioenergy	bioenergía	bioénergie
biofuel	biocombustible	biocombustible
biogas plant	fabrica de biogás	installation de biogaz
biomass	biomasa	biomasse
biomass supplies	reservas de biomasa	réserves de biomasse
biomass-based fuels	combustibles (obtenidos) de biomasa	combustibles à partir de la biomasse
bio-oil	aceite biológico	bio-huile
biosphere	biosfera	biosphère
biotechnology	biotecnología	biotechnologie
block cutting	corte por bloques	coupe par blocs
blowdown	tormenta de viento	chablis
boreal forest	bosque boreal	forêt boréale
botanical gardens	jardines botánicos	jardins botaniques
botany	botánica	botanique
branched	ramificado	ramifié
broadleaved forest	bosque de frondosas	forêt de feuillus

English	Español	Français
broad-leaved trees	árboles de hoja caduca	arbres à feuilles caduques
buffer	zona intermedia	zone tampon
building poles	postes de construcción	bois de construction
canopy	cubierta de copas	couvert forestier
canopy density	densidad de la cubierta de copas	densité du couvert forestier
capital and repair expenditures	gastos de almacenaje y expedición	dépenses en immobilisations et réparations
carbon dioxide	dióxido de carbono	dioxyde de carbone
carbon neutrality	neutralidad carbónica	neutralité carbonique
carbon sequestration	captura del carbono	piégeage du carbone
carbon sinks	sumidero para carbono	puits de carbone
carpophore	carpóforo	carpophore
cattle grazing	pastoreo	pacage
cattle manure	estiércol bovino	bouse de vache
chain of custody	cadena de posesión	continuité de possession
clean rain	lluvia limpia	pluie propre
cleaning of the air	purificación del aire	épuration de l'air
clear-cutting	tala	coupe à blanc
climate change	cambio climático	changement climatique
climate change adaptation	adaptación al cambio climático	adaptation aux changements climatiques
climate change mitigation	mitigación del cambio climático	atténuation de changement climatique
cloning	clonación	clonage
closed forest	bosque denso	forêt dense
closed forest cover	cubierta de copas cerrada	couvert forestier dense
co-generation	cogeneración	cogénération
commercial forest	bosque comercial	forêt d'intérêt commercial
common oak	roble	chêne
conifer	conífera	conifère
coniferous forest	bosque de coníferas	forêt de résineux
coniferous saw-wood	madera de coníferas	sciages résineux
coning	penacho cónico	panache conique
container board	cartón de embalaje	carton compact pour caisses
convention	convención	convention
cordwood	astillas	bois de corde
cork tree	alcornoque	chêne liège
crop tree	árboles de cultivo definitivo	arbre du peuplement final
crop weeding	escarda	désherbage
crown fire	incendio de las copas	feu de cime
crown land	tierras de la corona	terre de la couronne
cut over	zona de corte	parcelle de coupe
damage assessment	evaluación de daños	évaluation des dégâts
deciduous	caducifolio	caducifolié
deciduous forest	bosque de especies caducifolias	forêt caducifoliée
defoliation	defoliación	défoliation

English	Español	Français
deforestation	deforestación	déboisement
dendrology	dendrología	dendrologie
density of canopy	densidad de la cubierta de copas	densité du couvert forestier
desertification	desertización	désertification
desiccation control	lucha contra la desecación	lutte contre l'aridité
devastation of forests	devastación forestal	destruction des forêts
direct employment	empleo directo	emploi direct
discoloration of trees	decoloración de los árboles	décoloration des arbres
draft horse	caballo de tiro	cheval de trait
duff layer	capa de humus	litière
ecodistrict	ecodistrito	écodistrict
ecolabeling	ecoetiquetado	écoétiquetage
ecological land classification	clasificación ecológica de las tierras	classification écologique des terres
ecoregion	eco-región	écorégion
ecosystem	ecosistema	écosystème
ecosystem integrity	integridad del ecosistema	intégrité de l'écosystème
ecosystem-based management	gestión del ecosistema	aménagement écosystémique
ecotourism	ecoturismo	écotourisme
ecozone	ecozona	écozone
edge habitat	borde del hábitat	habitat de lisière
efficiency of use of forest resources	utilización eficiente de los recursos forestales	valorisation des ressources forestières
elfin forest	bosque enano	forêt de lutins
elm	olmo	orme
emissions	emisiones	émissions
endangered plant species	especies vegetales en peligro de extinción	espèces végétales en danger
endangered species	especie en peligro de desaparición	espèce en danger de disparition
engineered wood products	ingeniería de productos de madera	produit de bois de haute technologie
environmental assessment	evaluación ambiental	évaluation environnementale
environmental goods and services	bienes y servicios medioambientales	biens et services écologiques
eucalyptus	eucalipto	eucalyptus
eutrophization	eutrofización	eutrophisation
even-aged forest	bosque de la misma edad	forêt équienne
evergreen	perennifolio	semper virens
extirpated species	especie desaparecida	espèce disparue
extraction of timber	explotación de la madera	exploitation du bois
falldown	explotación secundaria	exploitation secondaire
fast-growing tree	árbol de crecimiento rápido	arbre à croissance rapide
fauna	fauna	faune
featured-species management	gestión sobre determinadas especies	gestion axée sur les espèces
feller-buncher	recolector-agrupador	abatteuse-groupeuse

English	Español	Français
fermentation	fermentación	fermentation
field crop	cultivo extensivo	culture de plein champ
fine textured soil	suelo fino	sol de particules fines
firelines	cortafuegos	coupe-feu
flora	flora	flore
foliage monitoring	observación sistemática del follaje	suivi de involution du feuillage
foliar feed	alimento foliar	engrais foliaire
forest area	zona de bosques	zone forestière
forest biomass	biomasa forestal	biomasse forestière
forest canopy	cubierta forestal	couvert forestier
forest certification	certificación forestal	certification forestière
forest clearing	tala del bosque	déboisement
forest conservation	conservación forestal	préservation des forêts
forest crown	copas de los árboles	houppiers cimes des arbres de la forêt
forest decay	decadencia forestal	dévitalisation des forêts
forest depletion	agotamiento forestal	destruction de la forêt
forest deterioration	deterioro forestal	dépérissement des forêts
forest environment	medio ambiente forestal	milieu forestier
forest estates	propiedad forestal	propriété forestière
forest fallow	barbecho forestal	jachères forestières
forest fire	incendio forestal	incendie de forêt
forest floor	tapiz vegetal	couverture
forest heritage	patrimonio forestal	patrimoine forestier
forest industries	industrias forestales	industries du bois
forest inventory	inventario forestal	inventaire forestier
forest land	terrenos forestales	terres forestières
forest management	ordenación forestal	aménagement forestier
forest plantation	plantación forestal	plantation forestière
forest policy	políticas forestales	politique forestière
forest range	bosques	massif forestier
forest regeneration	regeneración del bosque	régénération des forêts
forest regions classification	clasificación de regiones forestales	classification des régions forestières
forest replantation	replante de bosques	repeuplement des forêts
forest sector	sector forestal	secteur forestier
forest seed orchard	huerto de semillas forestales	verger a graines forestières
forest soil	suelo forestal	sol forestier
forest stewardship	administración del bosque	intendance
forest type	tipo de bosque	type forestier
forest value chain	bosque con valor comercial	forêt à valeur forestière
forest-dependent community	comunidad dependiente del bosque	collectivité dépendante de la forêt
forestry practices	prácticas forestales	pratiques forestières
forwarder	promotor	porteur
fossil fuel	combustible fósil	combustible fossile
fragmentation	fragmentación	fragmentation

English	Español	Français
fruit body	fructificación	fructification
fuel wood plantation	plantación de árboles para leña	plantation d'essences pour bois de feu
fuelwood	leña para calefacción	bois de chauffage
functional genomics	genómica funcional	génomique fonctionnelle
game management	regulación de la caza	gestion du gibier
genetic engineering	ingeniería genética	génie génétique
genotype	genotipo	génotype
geographic information system	sistema de información geográfica	système d'information géographique
geographical barrier	barrera geográfica	barrière géographique
girdling	anillado	annélation
global positioning system	sistema de posicionamiento global	système de positionnement global
global warming	calentamiento global	réchauffement planétaire
grade sample	muestra tomada al azar	échantillon pris au hasard
grapple	trepador	grappin
grazed forest	bosque pastable	forêt pâturable
green land	tierra cubierta de vegetación	surfaces en herbe
green tree cut	tala comedida	coupe avec réserves
greenhouse effect	efecto invernadero	effet de serre
greenhouse gas	gas de efecto invernadero	gaz à effet de serre
greenhouse gas sinks	pozos para gas de efecto invernadero	puits de gaz à effet de serre
ground cover	cubierta del suelo	couverture des sols
group-selection method	plantación agrupada	jardinage par groupes
grove	bosquete	boqueteau
guild management	gestión corporativa	gestion par association
habitat	hábitat	habitat
hardwoods	frondosas	feuillus
harvest of forest trees	explotación forestal	coupe des arbres forestiers
heat capacity	capacidad calorífica	capacité calorifique
heritage forests	bosques patrimoniales	forêts patrimoniales
heritage preservation	preservación del patrimonio	préservation du patrimoine
highland ecosystems	ecosistemas de los altiplanos	écosystèmes des hauts plateaux
holistic approach	aproximación global	approche globale
holm oak	encina	chêne vert
home-range size	concesión vitalicia	domaine vital
innovation	innovación	innovation
insect pest resistance	resistencia a los insectos	résistance aux attaques d'insectes
integrated landscape management	gestión integrada del paisaje	aménagement intégré du paysage
integrated resource management.	gestión integrada de recursos	gestion intégrée des ressources
juniper	enebro	genévrière
kiln	horno de secado	séchoir

English	Español	Français
laminated beam	viga laminada	poutre lamellée
land clearing	desmonte	défrichement
landscape	paisaje	paysage
landscape protected area	paisaje protegido	site protégé
landscape shrinking	contracción del paisaje	rétrécissement du paysage
leaf drop	caída de las hojas	chute des feuilles
leaf necrosis	necrosis foliar	nécrose foliaire
leaf season	foliación	foliation
leaf surface	superficie foliar	surface foliaire
leaf-area index	índice de superficie foliar	indice foliaire
lichen	liquen	lichen
light framing lumber	madera ligera para construcción	bois à charpente légère
lignin	lignina	lignine
managed plantation	plantación gestionada	plantation aménagée
management plan	plan de aprovechamiento	plan d'aménagement
maple	arce	érable
medium density fiberboard	tablero de fibra de media densidad	panneau de fibres à densité moyenne
microorganisms	microorganismos	microorganismes
mixed woods	replantación mixta	peuplement mixte
model forest	bosque piloto	forêt modèle
Montpellier maple	arce de Montpellier	érable de Montpellier
mop-up fire	extinción de incendios	extinction
mor	humus de pinaza	humus brut
muck soil	tierra turbosa	humus
multiple forest use	bosque de utilización integrada	utilisation intégrée de la forêt
nanocrystalline cellulose	celulosa nanocristalina	cellulose nanocristalline
national forest strategy	planificación forestal del estado	stratégie nationale sur la forêt
native forest	bosque autóctono	forêt naturelle
needle-leaved forest	bosque de coníferas	forêt caducifoliée
niche environment	microhábitat ecológico	niche écologique
non-commercial tree species	árbol no comercial	espèce d'arbre non commerciale
non-consumptive use	explotación racional	exploitation rationnelle
non-forest use	aprovechamiento no forestal	utilisation non forestière
non-timber forest product	madera no leñoso	bois non ligneux
non-timber forest products	productos forestales sin descortezar	produit forestier non ligneux
non-wood forest products	productos forestales no leñosos	produits forestiers non ligneux
old-growth forest	bosque natural	forêt de première venue
open forests	bosques abiertos	forêts claires
open tree formation	masa forestal clara	forêt claire
open woodland	bosque abierto	forêt claire
opening of woodlands for agriculture	tala de bosques para la agricultura	mise en culture des terres boisées
organic content	contenido orgánico	teneur en matières

English	Español	Français
oriented strand board	panel de partículas orientadas	panneau de particules orientées
outbreak of fire	foco del incendio	début d'incendie
outdoor recreation resources	recursos recreativos al aire libre	ressources récréatives de plein air
overloading	sobrecarga	surcharge
overmature	caduco	suranné
overmature stand	masa decadente	peuplement suranné
overstorey	árboles en zona superior	étage dominant
ozone layer	capa de ozono	couche d'ozone
partial cutting	tala parcial	coupe partielle
particle board	tablero de partículas	panneau de particules
particle wood	partículas de madera	particules de bois
patch cutting	tala por lotes	coupe par blocs
pathogen	patógeno	pathogène
pathology	patología	pathologie
pedology	pedología	pédologie
permafrost	gelisuelo	pergélisol
pest	devastador	ravageur
phenolic compounds	compuestos fenólicos	composés phénoliques
pheromone	feromona	phéromone
Phoenician juniper	sabina	sabine
photosynthesis	fotosíntesis	photosynthèse
pictograph	pictograma	pictogramme
plain	natural	plaine
planetary wave	onda planetaria	onde planétaire
planing	cepillado	rabotage
plantation	plantación	plantation
pollen analysis	análisis de polen	analyse de pollen
poplar	álamo	peuplier
poplar plantation	alameda	peupleraie
population	población	population
pre-commercial thinning	aclarado precomercial	éclaircie précommerciale
prescribed burning	quema programada	brûlage dirigé
pressure on forest resources	sobreexplotación de los recursos forestales	surexploitation des ressources forestières
primary forest	bosque virgen	forêt vierge
pristine area	zona virgen	zone vierge
protected area	zona protegida	aire protégée
protected species	especies protegidas	espèces protégées
protection forests	bosques de protección	forêts de protection
protocol	protocolo	protocole
provenance	procedencia	provenance
publicly-owned forest	bosque de propiedad pública	forêt publique
pulp	pulpa	pâte
Pyrenean oak	roble vilano	chêne des Pyrénées
quick-growing tree	árbol de crecimiento rápido	arbre à croissance rapide

English	Español	Français
re-establishment of trees	reforestación	reconstitution des forêts
reforestation	reforestación	reboisement
regeneration	regeneración	régénération
reproductive failure	fracaso reproductivo	échec de reproduction
research and development	investigación y desarrollo	recherche-développement
resilience	poder de recuperación	résilience
restored taxa	especies restablecidas	espèces rétablies
retention harvesting	tala comedida	coupe à rétention variable
revenue from goods manufactured	ingresos de explotación	revenus des biens fabriqués
riparian forest	bosque ribereño	forêt riveraine
riparian zone	zona ribereña	zone riveraine
roadside planting	plantación de árboles a lo largo de las carreteras	plantation d'arbres en bordure des routes
rotation	rotación	révolution
roundwood	rollizos	bois rond
rutting	roderas	orniérage
salvage harvesting	tala para recuperación	coupe de récupération
sawdust	serrín	sciure
sawn wood	madera aserrada	sciages
science and technology	ciencia y tecnología forestal	sciences et technologie
science forest	ciencia forestal	science forestière
Scots pine	pino albar	pin sylvestre
second growth forest	bosque renacido	forêt de seconde venue
secondary forest	bosque secundario	forêt secondaire
seed bank	banco de simientes	banque de semences
seed orchards	huertos semilleros	verger à graines
seed tree	árbol para simiente	semencier
seeding felling	talas para sementera	coupe d'ensemencement
seed-tree method	semillas de árboles de corte	mode de régénération par coupe rase avec semenciers
selection cutting	selección de corte	coupe de jardinage
shelterwood cutting	talas progresivas	coupes progressives
shelterwood systems	regeneración por corta progresiva	mode de régénération par coupe progressives
shield	escudete	bouclier
shipment	envío	livraison
shortwood harvesting	explotación de ramas	exploitation en bois court
silver birch	abedul	bouleau
silver fir	abeto	sapin blanc
silviculture	silvicultura	ylviculture
single tree selection	tala selectiva de árboles	coupe sélective par arbre
site index	índice cualificativo	indice de station
site preparation	preparación del sitio	préparation du site
skidder	limpiador	débardeur
slash burning	quema de restos de tala	brûlage à plat
smouldering fire	fuego sin llama	feu couvant
snag	tocón	chicot

English	Español	Français
softwoods	resinosas	résineux
soil degradation	degradación del suelo	dégradation du sol
soil depletion	agotamiento del suelo	épuisement du sol
soil moisture	humedad del suelo	teneur en eau du sol
soil stability	estabilidad del suelo	stabilité du sol
soil type	tipo de suelo	type de sol
spruce budworm	gusano cogollero	tordeuse des bourgeons de l'épinette
spruce-pine-fir	abeto y pino Oregón	épinette pin sapin
stand	plantación	peuplement
stewardship	mayordomía	intendance
stocked forest	bosque regenerado	forêt régénérée
stone pine	pino piñonero	pin parasol
strand wood	madera cortada a lo largo	copeau long
stumpage fee	derechos de tala	droits de coupe
subtropical ecosystem	ecosistema subtropical	écosystème sous-tropical
succession	sucesión	succession
sustainable forest development	desarrollo sostenible de los bosques	développement durable des forêts
sustainable forest management	ordenación forestal sostenible	aménagement forestier durable
sustained-yield forestry	rendimiento forestal sostenible	foresterie à rendement soutenu
sweet chestnut tree	castaño	châtaignier
symbiotic association	asociación simbiótica	association symbiotique
synthesis gas	gas de síntesis	gaz de synthèse
temperate forest	bosque templado	forêt tempérée
tenure	posesión	tenure
term	plazo	terme
thermochemical conversion	conversión termoquímica	conversion thermochimique
thinning	aclarado	éclaircie
threatened species	especie amenazada	espèce menacée
timber	madera	bois
timber forest	bosque maderable	forêt d'exploitation
timber harvesting	corta de árboles maderables	coupe des forêts d'exploitation
tractor pulled	tractor arrastrador	tracteur traîneur
transgenic	transgénico	transgénique
treaty	tratado	traité
tree farm	explotación forestal	propriété forestière de production
tree line	linde forestal	limite forestière
tree nurseries	viveros	pépinières
tree savanna	sabana arbórea	savane arborée
tree surgery	cirugía del árbol	chirurgie arboricole
treeless	sin árboles	non boise
trees	árboles	arbres
tropical deforestation	deforestación de bosques tropicales	déboisement de forêts tropicaux

English	Español	Français
tropical forest	selva tropical	forêt tropicale
tropical forest ecosystems	ecosistemas de los bosques tropicales	écosystèmes des forêts tropicales
tropical forest loss	pérdida de bosques tropicales	pertes en forêts tropicales
tropical forests	bosques tropicales	forêts tropicales
uncontrolled clearance	desmonte sin control	déboisement non réglementé
understorey	sotobosque	sous-étage
understorey plants	plantas del sotobosque	plantes des sous-bois
uneven-aged	edades diferentes	inéquienne
uneven-aged forest	bosque irregular	forêt inéquienne
uprooting	desracinado	déracinement
urban forest	bosque urbano	forêt urbaine
uses of forests	explotación de los bosques	exploitation des forêts
value-added product	valoración del producto	produit à valeur ajoutée
variable retention	retención variable	rétenion variable
vegetation cover	cubierta vegetal	couvert végétal
vertical diversity	diversidad vertical	diversité verticale
vertical structure	estructura vertical	structure verticale
volume-based tenures	arrendamiento dependiente del volumen	tenures fondées sur le volume
vulnerable species	especie vulnerable	espèce vulnérable
walnut tree	nogal	noyer
water bombing	riego aéreo	arrosage aérien
watershed	cuenca	bassin hydrographique
wild lands	zonas silvestres	espaces naturels
wildfires	incendios de bosques	feux de friches
wildlife management	gestión de la fauna autóctona	gestion de la faune sauvage
windthrow	desracinado por viento	déracinement par le vent
wood connection technologies	técnicas para fijación de la madera	technologies de fixation du bois
wood preservation	preservación de maderas	conservation du bois
wood products	productos de madera	produits du bois
wood waste	desechos de madera	déchets de bois
wood-based industries	industrias madereras	industries du bois
wood-consuming insect	insecto xilófago	insecte xylophage
wooded lands	tierras boscosas	espaces boisés
wooded meadows	praderas con arboledas	pré-bois
woodfuel plantation	plantación de especies para leña	plantation d'essences de bois de feu
woodlands	tierras arboladas	terres boisées
woodlot	arboleda	parcelle boisée
wood-plastic composite	compuesto madera-plástico	composite bois plastique
woody plant	planta leñosa	végétal ligneux
woody species	especie leñosa	espèce ligneuse
woody tissue	tejido leñoso	tissu ligneux
xylophage	devorador de madera	lignivore